



cisal

Minicatalogo • Booklet • Minicatalogue • Minikatalog
2007



L'acqualità della Vita.

Che la casa sia moderna o classica, tradizionale o tecnologica, la stanza da bagno riflette ogni scelta. Per questo l'acqualità della vita inizia da qui. E con Cital non finisce mai.

Whether your house is modern or classical, traditional or technological, the bathroom will reflect all your other choices. This is why quality of life begins here. And with Cital it never ends.

Que votre maison soit moderne ou classique, traditionnelle ou technologique, votre salle de bains reflète chacun de vos choix. C'est ici que commence la qualité de la vie. Et avec Cital, elle ne fait jamais défaut.

Ob das Haus nun modern oder klassisch, der Tradition oder der Technologie verpflichtet ist, im Badezimmer spiegelt sich jede Entscheidung wieder. Daher beginnt hier die Lebensqualität... und hört mit Cital niemals auf.



 **cital**
RUBINETTERIA





TOP STYLE:

-  **Wave**
-  **Step**
-  **Pumpy**
-  **Less**
-  **Barcelona Quad**
-  **Barcelona**
-  **Gallery**
-  **Quad**
-  **System**

CLASSIC STYLE:

-  **Arcana Royal**
-  **Arcana Ceramic**
-  **Arcana America**

BASIC STYLE:

-  **Zen**
-  **Eos**
-  **Magic**
-  **Magic 2**
-  **Europa**
-  **Futurity**
-  **Flash**
-  **Clinic**
-  **Hm**

DOCCE E TERMOSTATICI:

-  **Eden**
-  **Hydro**
-  **Hydro2**
-  **Docce**



-  **Iqua**
-  **Cucina**

WAVE

design NEVIO TELLATIN

Patented



design,
tecnologia
e qualità

Design, technology and quality.

Design, technologie et qualité.

Design, Technologie und Qualität.



cisal
RUBINETTERIA







Monocomando doccia incasso

Single lever concealed shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

WA 00021

Monocomando vasca/doccia incasso

Single lever bath/shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP Einhand Badebatterie

WA 00110



Monocomando lavabo incasso

Single lever wash basin concealed mixer

Mitigeur lavabo encastré

Einhand UP-Waschtischbatterie

WA 00251



Monocomando lavabo / bidet incasso

Single lever wash basin/bidet concealed mixer

Mitigeur lavabo / bidet encastré

Einhand UP-Waschtisch-Bidetbatterie

WA 00351





Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

WA 00651

Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

WA 01319



Pannello doccia

Complete shower column

Colonne de douche complète

Standbrause Komplet

WA 00500



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

WA 00051



STEP

Patented

lo
stile
un passo
più avanti



A forward style.

Le style un pas davantage.

Ein fortschrittlicher Styl.



 **cisal**
RUBINETTERIA





step

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

ST 00110



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

ST 00113

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

ST 00051



Monocomando lavabo incasso

Single lever concealed wash-basin mixer

Mitigeur lavabo encastré

Einhand-Waschtischbatterie

ST 00251



Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

ST 00055

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

ST 00254



step

Monocomando vasca-doccia incasso

Single lever bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u. Brausebatterie

ST 00021



Colonna lavabo

Wash-basin column

Colonne lavabo

Standwaschtisch

ST 00451

Monocomando doccia incasso

Single lever shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

ST 00030



Colonna vasca

Bath column

Colonne bain

Standbadebatterie

ST 00420



Colonna doccia

Shower column

Colonne douche

Standbrause

ST 00505

PUMPY

design GIAMPIERO PEIA

Patented



particolari
a stile
libero

Free-style details.

Particuliers à style libre.

Details im Freistil.



 **cisal**
RUBINETTERIA





Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Nicht in Deutschland verfügbar

PU 00051

Monocomando lavabo incasso

Single lever wash-basin
concealed mixer

Mitigeur lavabo encastré

Einhand-UP-Waschtischbatterie

PU 00551 + ZA 00551



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

PU 00010

Monocomando doccia incasso

Single lever concealed
shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

PU 00300 + ZA 00431





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Nicht in Deutschland verfügbar

PU 00055

Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted
shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

PU 00044



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

PU 00052

Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

PU 00210 + ZA 00421



p u m p y



Batteria bordo vasca a 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4-trous sur gorge

4 Loch - Badebatterie

PU 00026

Batteria bordo vasca a 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4-trous sur gorge

4 Loch - Badebatterie

PU 00029



Miscelatore termostatico incasso

Mitigeur thermostatique encastré

Thermostatic concealed mixer

UP-Thermostat Batterie

LS 00180 + HY 00018



Miscelatore termostatico doccia esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat Brausebatterie

LS 00045



p u m p y



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

PU 00015

Batteria bordo vasca a 3 fori

Deck-mounted 3-hole bath mixer

Mélangeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Badebatterie

PU 00025



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

PU 00012

Braccio doccia Disco

Disco shower arm

Bras de douche Disco

Brausearm Disco

DS 01314



LESS

design GIAMPIERO PEIA

Patented

spruzzi di
minimal
massimo di
stile



Minimal sprinkles maximum style.

Jets de minimal, maximum de style.

Minimale Spritzstrahlen, mit größtem Stil.





l e s s



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LS 00051

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LS 00151



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

3 Loch - Waschtischbatterie

LS 00106



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LS 00052





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

LS 00155

Monocomando lavabo incasso

Single lever wash-basin
concealed mixer

Mitigeur lavabo encastré

Einhand-UP-Waschtischbatterie

LS 00551 + ZA 00551



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4-Wege Umsteller

LS 00027

Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

LS 00210 + ZA 00421





Miscelatore termostatico doccia
esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat Brausebatterie

LS 00045

Batteria bordo vasca a 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4-trous sur gorge

4 Loch - Badebatterie

LS 00029



Batteria bordo vasca a 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4-trous sur gorge

4 Loch - Badebatterie

LS 00026

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

LS 00012





Miscelatore monocomando incasso
con deviatore a dischi ceramici

Concealed mixer with ceramic
discs diverter

Mitigeur encastré avec inverseur
à disques céramiques

UP-Umstellung

LS 00028

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

LS 00015



Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

AP Brausethermostatbatterie
mit hoehrer Brause

LS 00408



l e s s m i n i m a l



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LM 00051

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LM 00151



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LM 00052

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

LM 00152



less minimal



Parte esterna monocomando
doccia incasso

Visible parts for single lever shower
concealed mixer

Façade seule
pour mitigeur douche encastré

UP-Einhand Brausebatterie -
Fertigmontageset

LM 00300 + ZA 00431

Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

LM 00055



Parte esterna monocomando
lavabo incasso

Visible parts for single lever
wash-basin concealed mixer

Façade seule pour mitigeur
lavabo encastré

UP-Einhand-Waschtischbatterie -
Fertigmontageset

LM 00551 + ZA 00651



Prolunga per monocomando

Extension for single lever mixer

Rallonge pour mitigeur

Verlaengerungsset fuer Einhand

ZA 00610 0 cm. 3

ZA 00610 1 cm. 5

ZA 00610 2 cm. 7



BARCELONA quad

design GIAMPIERO PEIA



il rigore
del design

The design exactitude.

La rigueur du design.

Die Genauigkeit von Design.



 **cisal**
RUBINETTERIA





barcelona quad



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

BQ 00010

Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch-Waschtischbatterie

BQ 00052



Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch-Waschtischbatterie

BQ 00152



Gruppo lavabo incasso

Concealed wash-basin mixer

Mélangeur lavabo encastré

UP-Waschtischbatterie

BQ 00351



barcelona quad



Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

AP Brausethermostatbatterie
mit hoeher Brause

BQ 00408



Batteria lavabo

Wash basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

BQ 00107

Gruppo doccia esterno

Wall mounted shower mixer

Mélangeur douche mural

AP Brausebatterie

BQ 00405



BARCELONA

design GIAMPIERO PEIA

Patented

un bagno
nell'arte

A bath in the art.

Un bain dans l'art.

Ein Bad in der Kunst.



 **cisal**
RUBINETTERIA





barcelona



Batteria lavabo

Wash basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

BA 00106

Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

BA 00051



Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

BA 00052



Gruppo lavabo incasso

Concealed wash-basin mixer

Mélangeur lavabo encastré

UP-Waschtischbatterie

BA 00351



barcelona



Gruppo vasca doccia incasso

Concealed bath-shower mixer

Mélangeur bain/douche à encastrer

UP-Wannenfull-u- Brausebatterie

BA 00021

Gruppo doccia esterno

Wall-mounted shower mixer

Mélangeur douche

Brause-Wandbatterie

BA 00044



Monoforo bidet

Single hole bidet mixer

Mélangeur monotrou bidet

Einloch Bidetbatterie

BA 00055

Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie DN 15

BA 00010



barcelona



Parte esterna monocomando
vasca-doccia incasso

Visible parts for single lever
bath-shower mixer

Façade seule pour mitigeur
bain/douche encastré

Einhand-UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie - Fertigmontageset

BA 00210 + ZA 00421

Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

BA 00420



Gruppo doccia esterno

Wall mounted shower mixer

Mélangeur douche mural

AP Brausebatterie

BA 00405



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4-Wege-UP-Umstellung

BA 00027

Miscelatore termostatico incasso

Thermostatic concealed mixer

Mitigeur thermostatique encastré

UP-Thermostat Batterie

BA 00180 + HY 00018



Miscelatore termostatico doccia
esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat Brausebatterie

BA 00045



Batteria bordo vasca a 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4-trous sur gorge

4 Loch - Badebatterie

BA 00026



GALLERY

design GIAMPIERO PEIA

l'essenza
delle **COSE**
più che
l'apparire

Essence of things rather than appearance

L'essence des choses plus que l'apparence

Das Wesentliche der Dinge mehr als
die äußere Erscheinung



 **cisal**
RUBINETTERIA





gallery



Pannello doccia/vasca LS

Shower/bath panel LS

Panneau douche LS

Brausepanel LS

LS 00500 0

Pannello doccia/vasca BA nero

Black shower/bath panel BA

Panneau douche BA noir

Brausepanel BA Schwarz

BA 00500 2



Pannello doccia/vasca LS

Shower/bath panel LS

Panneau douche LS

Brausepanel LS

LS 00500 4



Lavabo a colonna 45x35

Wash-basin column 45x35

Colonne lavabo 45x35

Waschbecken in Säulenform 45x35

GA 00048

Patented



Lavabo 45x45

Wash-basin 45x45

Lavabo 45x45

Waschbecken 45x45

GA 00049

Patented

ARCANA

ceramic

design VECCHI ASSOCIATI

C'era
una volta
il bagno

Once upon there was the bath.

Il y avait une fois une salle de bains.

Das Bad aus vergangener Zeit.



 **cisal**
RUBINETTERIA







Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AC 00010

Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AC 00420



Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

AP Brausethermostatbatterie
mit hoeher Brause

AC 00408



Monoforo bidet

Single hole bidet mixer

Mélangeur monotrou bidet

Einloch-Bidetbatterie

AC 00055



ar c a n a c e r a m i c



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AC 00102

Gruppo doccia esterno

Wall mounted shower mixer

Mélangeur douche mural

AP Brausebatterie

AC 00405



Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

AC 00051



ARCANA america

design VECCHI ASSOCIATI

stile
d'oltreoceano
sulla cresta
dell'onda



Overseas style on the crest
of the wave.

Style d'outre-mer
qui tient la vedette.

“Übersee style” die Spitze
der Produktlinie.



cisal
RUBINETTERIA





Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

AA 00051

Batteria lavabo

Wash basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AA 00108



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AA 00102



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4-Wege-UP-Umstellung

AA 00027



arcana america



Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AA 00012

Gruppo doccia esterno

Wall-mounted shower mixer

Mélangeur douche

Brausebatterie

AA 00044



Monoforo bidet

Mélangeur monotrou bidet

Single hole bidet mixer

Einloch-Bidetbatterie

AA 00055

Combinazione bidet

Bidet mixer

Mélangeur bidet

Bidetbatterie

AA 00121



ZEN

un bagno
come il tondo
mondo



A bathroom as round as the world.

Une salle de bain ronde comme le monde.

Ein Badezimmer rund wie die Welt.







Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

ZE 0005 1

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

ZE 00012



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

ZE 00044



Monocomando vasca-doccia incasso

Single lever concealed bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u. Brausebatterie 1/2"

ZE 00210 + ZA 00221





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

ZE 00055

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

ZE 00013



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

ZE 00300 + ZA 00230



EOS è chiaro come il sole



As clear as the sun.

Aussi lumineux que le soleil.

Sonnenklar.







Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EO 00051

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EO 00061



Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

EO 00210 + ZA 00221



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed
shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

EO 00300 + ZA 00230





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

EO 00055

Batteria bordo vasca

Deck-mounted bath mixer

Mitigeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Einhand-Badebatterie

EO 00226



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

EO 00012

Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

EO 00044



MAGIC

la magia

The magic.

La magie.

Die Zauberei.



 **cisal**
RUBINETTERIA



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

MA 00012



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

MA 00013

Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted
shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

MA 00044



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

MA 00051



Batteria bordo vasca a 3 fori

Deck-mounted 3-hole bath mixer

Mitigeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Einhand-Badebatterie

MA 00126



Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

MA 00055



ARCANA

ceramic

design VECCHI ASSOCIATI



C'era
una volta
il bagno

Once upon there was the bath.

Il y avait une fois une salle de bains.

Das Bad aus vergangener Zeit.



 **cisal**
RUBINETTERIA







Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AC 00010

Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AC 00420



Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

AP Brausethermostatbatterie
mit hoeher Brause

AC 00408



Monoforo bidet

Single hole bidet mixer

Mélangeur monotrou bidet

Einloch-Bidetbatterie

AC 00055



ar c a n a c e r a m i c



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AC 00102

Gruppo doccia esterno

Wall mounted shower mixer

Mélangeur douche mural

AP Brausebatterie

AC 00405



Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

AC 00051



ARCANA america

design VECCHI ASSOCIATI

stile
d'oltreoceano
sulla cresta
dell'onda



Overseas style on the crest
of the wave.

Style d'outre-mer
qui tient la vedette.

“Übersee style” die Spitze
der Produktlinie.



cisal
RUBINETTERIA





Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch Waschtischbatterie

AA 00051

Batteria lavabo

Wash basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AA 00108



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

Waschtischbatterie

AA 00102



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4-Wege-UP-Umstellung

AA 00027



arcana america



Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

AA 00012

Gruppo doccia esterno

Wall-mounted shower mixer

Mélangeur douche

Brausebatterie

AA 00044



Monoforo bidet

Mélangeur monotrou bidet

Single hole bidet mixer

Einloch-Bidetbatterie

AA 00055

Combinazione bidet

Bidet mixer

Mélangeur bidet

Bidetbatterie

AA 00121



ZEN

un bagno
come il tondo
mondo



A bathroom as round as the world.

Une salle de bain ronde comme le monde.

Ein Badezimmer rund wie die Welt.







Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

ZE 0005 1

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

ZE 00012



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

ZE 00044



Monocomando vasca-doccia incasso

Single lever concealed bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u. Brausebatterie 1/2"

ZE 00210 + ZA 00221





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

ZE 00055

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

ZE 00013



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

ZE 00300 + ZA 00230



EOS è chiaro come il sole



As clear as the sun.

Aussi lumineux que le soleil.

Sonnenklar.







Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EO 00051

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EO 00061



Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

EO 00210 + ZA 00221



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed
shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

EO 00300 + ZA 00230





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

EO 00055

Batteria bordo vasca

Deck-mounted bath mixer

Mitigeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Einhand-Badebatterie

EO 00226



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

EO 00012

Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

EO 00044



MAGIC

la magia

The magic.

La magie.

Die Zauberei.



 **cisal**
RUBINETTERIA



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

MA 00012



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

MA 00013

Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted
shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

MA 00044



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

MA 00051



Batteria bordo vasca a 3 fori

Deck-mounted 3-hole bath mixer

Mitigeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Einhand-Badebatterie

MA 00126



Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

MA 00055



Batteria bordo vasca a 3 fori

Deck-mounted 3-hole bath mixer

Mitigeur B/D 3-trous sur gorge

3 Loch - Einhand-Badebatterie

MA 00126



Parte esterna monocomando
vasca-doccia incasso

Visible parts for single
lever bath-shower mixer

Façade seule pour mitigeur
bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

MA 00210

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

MA 00257



m a g i c

Parte esterna monocomanodo
doccia incasso

Visible parts for single
lever shower mixer

Façade seule pour mitigeur
douche encastré

UP-Brausebatterie

MA 00300



MAGIC 2

forza

della natura,

dolcezza

dell'acqua



Force of nature caress of water.

Force de la nature, douceur de l'eau.

Kraft der Natur, Zärtlichkeit mit dem Wasser



cital
RUBINETTERIA



magic 2



Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie DN 15

MG 00012

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

MG 00013



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted
shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

MG 00044



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

MG 00051





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

MG 00055

Parte esterna monocomando
doccia incasso

Visible parts for single
lever shower mixer

Façade seule pour mitigeur
douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

MG 00210 + ZA 00221



Parte esterna monocomando
doccia incasso

Visible parts for single
lever shower mixer

Façade seule pour mitigeur
douche encastré

UP-Brausebatterie

MG 00300 + ZA 00230



EUROPA

semplice
e sincero
come l'amicizia
vera



Simple and true like friendship.

Simple et sincère comme l'amitié vraie.

Einfach und ehrlich- wie die echte Freundschaft.



 **cisal**
RUBINETTERIA





Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EU 00051

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

EU 00012



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Brausebatterie

EU 00044



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

EU 00300 + ZA 00230





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand Bidetbatterie

EU 00055

Monocomando lavabo 4"

4" single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo 4"

Einhand-Waschtischbatterie 4"

EU 00095



Monocomando bordo vasca

Deck-mounted single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie
Wannenrandmontage

EU 00018

Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

EU 00210 + ZA 00221



FUTURITY

giochi
di linee
sull'acqua



A play of ripples upon water.

Jeux de lignes sur l'eau.

Wellenspiele auf dem Wasser.







Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

FU 0005 1

Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

FU 00012



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted
shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Wand-Brausebatterie

FU 00044



Monocomando doccia incasso

Single lever concealed
shower mixer

Mitigeur douche encastré

UP-Brausebatterie

FU 00300 + ZA 00230





Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

FU 00055

Monocomando vasca a squadra

Single lever deck-mounted bath mixer

Mitigeur bain/douche sur gorge

Einhand-Badebatterie

FU 00008



Monocomando bordo vasca

Deck-mounted single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie
Wannenrandmontage

FU 00018



Monocomando
vasca-doccia incasso

Single lever concealed
bath-shower mixer

Mitigeur bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

FU 00210 + ZA 00221



FLASH

la bellezza
della semplicità



Beauty in simple things.

La beauté de la simplicité.

Die Schönheit der Einfachheit.



 **cisal**
RUBINETTERIA





Monocomando vasca

Single lever bath mixer

Mitigeur bain/douche

Einhand-Badebatterie

FL 00012

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

FL 00051



Monocomando bidet

Single lever bidet mixer

Mitigeur bidet

Einhand-Bidetbatterie

FL 00055



Monocomando doccia esterno

Single lever wall-mounted shower mixer

Mitigeur douche mural

Einhand-Wand-Brausebatterie

FL 00044





Parte esterna monocomando
vasca-doccia incasso

Visible parts for single
lever bath-shower mixer

Façade seule pour mitigeur
bain/douche encastré

UP-Wannenfüll-u.
Brausebatterie 1/2"

FL 00210 + ZA 00521

Parte esterna monocomando
doccia incasso

Visible parts for single lever
shower mixer

Façade seule pour mitigeur
douche encastré

UP-Brausebatterie

FL 00300 + ZA 00530



Gruppo doccia esterno

Wall mounted shower mixer

Mélangeur douche mural

AP Brausebatterie

FL 00405



CLINIC

un compagno
di viaggio
semplicemente
ideale



An ideal travel friend.

Un compagnon de voyage tout-à-fait idéal.

Ein idealer Reisebegleiter.



 **cisal**
RUBINETTERIA







Monocomando doccia incasso

Single lever concealed shower mixer

Mitigeur douche à encastrer

UP-Einhand Brausebatterie

EL 00030

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier mural

Einhand-Spültischbatterie

EL 00044



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EL 00051





Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EL 00054

Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

CL 00051



Monocomando lavabo

Single lever wash-basin mixer

Mitigeur lavabo

Einhand-Waschtischbatterie

EL 00061

HM

il gusto
di una miscela
classica



The taste of a classic mixture.

Le goût d'une mélange classique.

Das Gefühl einer klassischen Mischung.







Monoforo lavabo

Single hole basin mixer

Mélangeur monotrou lavabo

Einloch-Waschtischbatterie

HM 0005 1

Gruppo vasca a squadra

Deck mounted bath mixer

Mélangeur bain/douche sur gorge

Wannenrandbatterie

HM 00008



Monoforo bidet

Single hole bidet mixer

Mélangeur monotrou bidet

Einloch-Bidetbatterie

HM 00048



Batteria lavabo

Wash-basin mixer

Mélangeur lavabo

3 Loch - Waschtischbatterie

HM 00101





Gruppo vasca

Bath mixer

Mélangeur bain/douche

Badebatterie

HM 00005

Monoforo bordo vasca

Deck-mounted bath mixer

Mélangeur monotrou B/D sur gorge

Einloch-Wannenrandbatterie

HM 00045



Batteria bordo vasca 4 fori

Deck-mounted 4-hole bath mixer

Mélangeur B/D 4 trous sur gorge

4 Loch - Einhand-Badebatterie

HM 00026



Rubinetto collo cigno

Basin pillar tap

Robinet de lavabo

Standventil DN 15

HM 00090



EDEN

essenzialmente
perfetto

Essentially perfect.

Essentiellement parfait.

Essentiell perfekt.



 **cisal**
RUBINETTERIA



Miscelatore termostatico
vasca a squadra

Deck-mounted thermostatic mixer

Mitigeur thermostatique
bain/douche sur gorge

Wannenrand-Thermostatbatterie

ED 00008



Miscelatore termostatico vasca

Thermostatic bath mixer

Mitigeur thermostatique

Thermostat-Wannenbatterie

ED 00013



Miscelatore termostatico
doccia esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat-Brausebatterie

ED 00044





Miscelatore termostatico incasso

Thermostatic concealed mixer

Mitigeur thermostatique
à encastrer

Unterputz-Thermostat-Brausebatterie

ED 00180 + ED 00018

Miscelatore termostatico
doccia incasso

Thermostatic concealed shower mixer

Mitigeur thermostatique
de douche encastré

Unterputz-Thermostat-Brausebatterie

ED 00300 + ED 00030



Rubinetto incasso

Concealed valve

Robinet d'arrêt

Unterputzventil für UP-Thermostat

ZA 00029



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4 Wege Umstellung 1/2"

DS 00027



HYDRO un bagno di comfort



A bathroom full of comfort.

Une salle de bain de confort.

Ein Badezimmer von ganzem Komfort.



 **cisal**
RUBINETTERIA



hydro



Miscelatore termostatico
vasca a squadra

Deck-mounted thermostatic mixer

Mitigeur thermostatique
bain/douche sur gorge

Wannenrand-Thermostatbatterie

HY 00008

Miscelatore termostatico vasca

Thermostatic bath mixer

Mitigeur thermostatique

Thermostat-Wannenbatterie

HY 00013



Miscelatore termostatico
doccia esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat-Brausebatterie

HY 00044



Miscelatore termostatico incasso

Thermostatic concealed mixer

Mitigeur thermostatique
à encastrer

Unterputz-Thermostat-Brausebatterie

HY 00180 + HY 00018



Miscelatore termostatico
doccia incasso

Thermostatic concealed shower mixer

Mitigeur thermostatique
de douche encastré

Unterputz-Thermostat-Brausebatterie

HY 00300 + HY 00030



Deviatore a dischi ceramici 4 vie

4-way ceramic discs diverter

Inverseur à disques céramiques
4 voies

4 Wege Umstellung 1/2"

HY 00027

Rubinetto incasso

Concealed valve

Robinet d'arrêt

Unterputzventil für UP-Thermostat

HY 00029



HYDRO2

un
confort
che dona
felicità



The comfort that makes life easy.

Le confort qui donne bonheur.

Der Komfort garantiert das Glück.



 **cisal**
RUBINETTERIA





Miscelatore termostatico vasca

Thermostatic bath mixer

Mitigeur thermostatique

Thermostat-Wannenbatterie

H2 00013

Miscelatore termostatico
doccia esterno

Thermostatic exposed shower mixer

Mitigeur thermostatique de douche

Aufputz-Thermostat-Brausebatterie

H2 00044



hydro 2



Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

AP Brausethermostatbatterie
mit hoeher Brause

H2 00408 0

Termostatico doccia esterno
con doccia alta

Thermostatic exposed shower mixer
with high shower

Thermostatique douche mural
avec colonne de douche

AP Brausethermostatbatterie
mit hoeher Brause

H2 00408 1



DOCCE

guizzi
di energia
che sprizzano
benessere

Burst of energy to feel on top of the world.

Jets d'énergie qui donnent du bien-être.

Geballte Energie mit einem Gefühl,
als stände man auf dem Gipfel der Welt.





docce



Set minimale

Minimal set

Combiné de douche minimal

Brauseset minimal

DS 01005 0 cm. 58

DS 01005 2 cm. 110

Set EROS

EROS set

Combiné de douche EROS

Set EROS

DS 01006



Set LINEAR

LINEAR set

Combiné de douche LINEAR

Set LINEAR

DS 01007

Set ERMES

ERMES set

Combiné de douche ERMES

Set ERMES

DS 01010



docce



Set EDIPO

EDIPO set

Combiné de douche EDIPO

Set EDIPO

DS 01015

Set PEGASO

PEGASO set

Combiné de douche PEGASO

Set PEGASO

DS 01025



Set PERSEO

PERSEO set

Combiné de douche PERSEO

Set PERSEO

DS 01030

Set ODEON

ODEON set

Combiné de douche ODEON

Set ODEON

DS 01108



docce



Set ARCANa

ARCANa set

Combiné de douche ARCANa

Set ARCANa

AR 00311

Doccia SIRIO

SIRIO handshower

Douchette SIRIO

Handbrause SIRIO

DS 01407



Doccia minimale

Minimal handshower

Douchette minimal

Handbrause minimal

DS 01409

Doccia Arcana

Arcana handshower

Douchette Arcana

Handbrause Arcana

DS 01411



docce



Doccia Titania

Titania handshower

Douchette Titania

Handbrause Titania

DS 01412

Doccia Ares

Ares handshower

Douchette Ares

Handbrause Ares

DS 01413



Doccia Gea

Gea handshower

Douchette Gea

Handbrause Gea

DS 01414

Doccia Eros

Eros handshower

Douchette Eros

Handbrause Eros

DS 01415



docce



Doccia Linear

Linear handshower

Douchette Linear

Handbrause Linear

DS 01416

Doccia Zeus

Zeus handshower

Douchette Zeus

Handbrause Zeus

DS 01417



Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01304

Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01306



docce



Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01308

Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01309



Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01310

Braccio doccia corto

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01311



docce

Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01314



Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm

DS 01316



Braccio doccia Quad

Quad shower arm

Bras de douche Quad

Brausearm Quad

DS 01317



docce

Braccio doccia

Shower arm

Bras de douche

Brausearm



DS 01319

Soffione laterale

Side shower

Pomme de douche laterale

Seitenbrause



DS 01502

Soffione laterale

Side shower

Pomme de douche laterale

Seitenbrause



DS 01503

Soffione laterale Quad

Quad side shower

Pomme de douche laterale Quad

Seitenbrause Quad



DS 01507

IQUA

quando l'acqua
ti dà
la **mano**



Bringing water to hand.

L'eau à porté de la main.

Wasser bei der Hand.





i q u a



Orinatoio elettronico esterno

Urinal electronic valve

Robinet électronique externe
pour urinoir

Elektronische AP-Urinalarmatur

IQ 00080

Miscelatore elettronico lavabo

Lavatory electronic faucet

Robinet électronique pour lavabo

Elektronische Waschtischarmatur
mit Mischung

IQ 00051





Rubinetto elettronico
lavabo/lavello incasso

Concealed lavatory/sink
electronic valve

Robinet électronique encastré
pour lavabo/évier

Elektronische UP-
Waschtisch/Spültischarmatur

IQ 00038

Orinatoio elettronico incasso

Concealed urinal electronic valve

Robinet électronique encastré
pour urinoir

Elektronische UP-Urinalarmatur

IQ 00271



Serie CUCINA

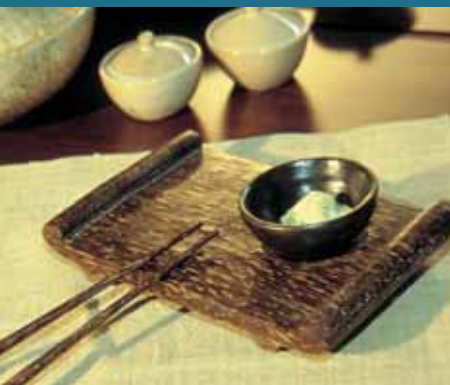
irresistibile
come un
bicchiere d'acqua
alla sorgente



Cool like a glass of water.

Irresistible comme un verre d'eau.

Unwiderstehlich wie ein Glas frisches Quellwassers.



 **cisal**
RUBINETTERIA





serie cucina



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LC 00053

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LL 00057



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LL 00058

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LL 00157



serie cucina



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LL 00257

Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

LL 00457



Dispenser per sapone liquido

Holder for liquid soap dispenser

Porte-savon liquide

Seifenspender für flüssige Seife

LC 09061



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

ST 00053



serie cucina



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Nicht in Deutschland verfügbar

LS 00053

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

PU 00053



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

BA 00053



Gruppo lavello a ponte

Deck-mounted sink mixer

Mélangeur évier sur gorge

Nicht in Deutschland verfügbar

BA 00072



serie cucina



Gruppo lavello

Sink mixer

Mélangeur évier mural

Spültisch-Wandbatterie

AC 00040

Monoforo lavello

Single hole sink mixer

Mélangeur monotrou évier

Einloch-Spültischbatterie

AC 00053



Monoforo lavello

Single hole sink mixer

Mélangeur monotrou évier

Einloch-Spültischbatterie

RE 00052



Monoforo lavello

Single hole sink mixer

Mélangeur monotrou évier

Einloch-Spültischbatterie

RE 00053



serie cucina



Monoforo lavello

Single hole sink mixer

Mélangeur monotrou évier

Einloch-Spültischbatterie

AR 00053

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

AY 00153



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

AY 00257



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

ZE 00053



serie cucina



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

MA 00257

Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00040



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00052

Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00053



serie cucina



Monocomandoavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00057

Monocomandoavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00058



Monocomandoavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00157



serie cucina



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00158

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00257



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EU 00357



serie cucina



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

FU 00053

Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

FU 00257



Monocomando lavello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

FL 00052



serie cucina



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

FL 00058

Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

CL 00040



Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

CL 00058

Monocomando livello

Single lever sink mixer

Mitigeur évier

Einhand-Spültischbatterie

EL 00058



Finishings - Finitions - Oberfläche

- 21 CROMO-CHROME-CHROME-CHROM
- 24 ORO-GOLD-OR-GOLD
- 26 VECCHIO RAME-OLD COPPER-VIEUX CUIVRE-ALTKUPFER
- 27 VECCHIO BRONZO-OLD BRONZE-VIEUX BRONZE-ALTBRONZE
- 2A NICHEL SAT. SPAZ.-SAT. BRUSH. NICKEL-NICKEL SATINÉ-NICKEL SATIN
- 2D NICHEL SATINATO SPAZZOLATO/CROMO-SATIN BRUSHED NICKEL/CHROME-NICKEL SATINÉ/CHROME-NICKEL SATIN/CHROM
- 41 BIANCO-WHITE-BLANC-WEISS
- 49 TERRA DI FRANCIA-TERRE DE FRANCE-TERRE DE FRANCE-TERRE DE FRANCE
- 74 CROMO/ORO-CHROME/GOLD-CHROME/OR-CHROM/GOLD
- 76 CROMO MAT/CROMO-CHROME MAT/CHROME-CHROME MAT/CHROME CHROM MAT/CHROM
- 79 CROMO/NICHEL SATINATO SPAZZOLATO - CHROME/SATIN BRUSHED NICKEL CHROME/NICKEL SATINÉ - CHROM/NICKEL SATIN
- 00 SMERIGLIATO ACQUAMARINA - POLISHED ACQUAMARINE AIGUE-MARINE DÉPOLIE - MATT AQUAMARIN
- C1 CORIAN® GLACIER WHITE



CISAL E' CERTIFICATA UNI EN ISO 9001 : 2000.

La Rubinetteria Cisol S.p.A. ha ottenuto dal TÜV la certificazione del Sistema di Qualità, in accordo alla normativa UNI EN ISO 9001:2000. Questo risultato garantisce la costante affidabilità dell'intero sistema aziendale. La globalità dei processi produttivi, dalla progettazione, alla consegna e assistenza post-vendita del prodotto, è costantemente sotto controllo.

TÜV, il più autorevole organismo tedesco di sorveglianza tecnica a livello europeo, garantisce la conformità di CISAL agli elevati standard qualitativi richiesti dalla normativa UNI EN ISO 9001:2000.

CISAL EST CERTIFIEE UNI EN ISO 9001 : 2000.

La Robinetterie Cisol S.p.A. a obtenu du TÜV la certification du Système de Qualité, en accord avec la normative UNI EN ISO 9001 : 2000. Ce résultat garantit la fiabilité constante du système de la société. La globalité des proces productifs, de la progetation à la livraison et au service après-vente du produit, est constamment sous contrôle.

TÜV, l'organisme de surveillance technique allemand le plus crédible au niveau européen, garantit la conformité de CISAL aux standards qualitatifs élevés, exigés par la normative UNI EN ISO 9001:2000.

CISAL IS CERTIFIED UNI EN ISO 9001 : 2000.

The RUBINETTERIA CISAL SPA has got - from TÜV - the Quality System Certification in accordance to the standard UNI EN ISO 9001:2000. This result guarantees the steady reliability of the whole Company system. The production process, the planning, the deliveries and the After Sales' Service of the product are steadily checked and tested.

TÜV, the most important German organization for the technical inspection in Europe, guarantees the CISAL compliance to the high quality standards requested by the UNI EN ISO 9001:2000 rule.

CISAL HAT EINE BESCHEINIGUNG UNI EN ISO 9001 : 2000 BEKOMMEN.

Die Rubinetteria Cisol S.p.A hat vom TÜV die Bescheinigung des Qualitätssystems laut der Norm UNI EN ISO 9001:2000 bekommen. Dieser Erfolg garantiert die Zuverlässigkeit unserer Firma. Die ganzen Erzeugungsverfahren, von der Planung zur Lieferung und Kundendienst werden ständig geprüft.

TÜV die wichtigste deutsche Prüfgesellschaft für die technische Überprüfung in Europa garantiert dass die Firma Cisol die hochwertigen Standard der Norm UNI EN ISO 9001:2000 entpricht.

CISAL E LE CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO

La qualità dei prodotti CISAL nasce da una progettazione di avanguardia effettuata con l'ausilio di un sofisticato sistema computerizzato, che consente di progettare qualsiasi elemento del rubinetto e visualizzarlo in forma tridimensionale, prima della sua realizzazione.

La qualità dei prodotti viene quindi garantita sia dalla progettazione, effettuata nel pieno rispetto delle più importanti normative internazionali: EN - Europee, NF - Francesi, DIN, Tedesche, CSA - Canadesi, KIWA Olandesi, ANSI e NSF Statunitensi, che dal laboratorio idraulico CISAL, realizzato per poter effettuare tutti i tipi di prove previste dalle normative stesse.

Tale laboratorio viene impiegato per la ricerca e le sperimentazioni sui prototipi di nuovi prodotti e per verificare la costanza della qualità sugli articoli di normale produzione.

CISAL ET LES PRODUITS CERTIFIES

La qualité des produits Cisal naît d'un projet à l'avant garde effectué avec l'aide d'un système sophistiqué, qui permet le projet de n'importe quel élément du robinet et de le visualiser dans les trois dimensions, avant de le réaliser.

La qualité des produits est donc garantie par le projet, effectué dans le plein respect des plus importantes normes internationales: EN - Européennes, NF - Françaises, DIN - Allemandes, CSA - Canadiennes, KIWA - Hollandaises, ANSI et NSF - des Etats Unis, et par le laboratoire hydraulique CISAL, qui a été réalisé pour pouvoir effectuer tout genre d'essai prévu par les normes mêmes.

Tel laboratoire est utilisé pour la recherche et les expérimentations sur les prototypes des nouveaux produits et pour la vérification de la constance de la qualité sur les articles de normale production.



CISAL AND THE PRODUCTS CERTIFICATIONS

The quality of CISAL's products starts from an up-to-date planning carried out with the aid of sophisticated computerised system, which enables any part of the tap to be designed and visualised in threedimensional shape, before being produced.

The quality of the products is guaranteed by the planning effected in full respect of the most important international norms (EN - European, NF - French, DIN - German, CSA - Canadian, KIWA Olandesi, ANSI e NSF US norms) and also by CISAL's hydraulics laboratory, equipped to carry out all types of tests as laid down by these norms. The laboratory is used for the research and to carry out experiments on prototypes of new articles and to check consistency of quality in products currently under production.



CISAL UND DIE PRODUKTZERTIFIKATE

Die Qualität der Cisal Produkte stammt aus einer Planung die mit Hilfe eines speziellen Computerprogramm realisiert wird. Dieses ermöglicht die Planung von beliebigen Teilen (Komponenten) der Armaturen und die Visualisation in tridimensionale Form vor der Produktion.

Die Qualität der Produkte wird daher garantiert auf Grund der Planung, die in Verbindung mit den wichtigsten internationalen Prüfungen gemacht werden (wie Europäische EN, Französische NF, Deutsche DIN, Kanadische CSA, Holländische KIWA, US-Amerikanische ANSI und NSF) und zusätzlich durch die Errichtung des hydraulischen Labor der Fa. Cisal, um alle Analysen zu ermöglichen, die von den internationalen Prüfstellen verlangt werden. Dieses Labor ermöglicht die Forschung und die Experimente auf Muster für neue Produktionen und prüft ständig die Produkte aus der Produktionspalette, damit die Qualität konstant bleibt.



CISAL PENSA ALLA TUA SALUTE

Il nuovo processo **PWP (Pure Water Process)** riduce notevolmente il rilascio del Nichel nelle acque potabili. L'innovativo processo **PWP** inoltre, interamente sviluppato da un laboratorio ricerche specializzato, è costituito da un trattamento che crea un deposito di nichel elettrolitico, additivato con particolari prodotti, che limitano il rilascio di ioni nichel a contatto con l'acqua.



CISAL PENSE A VOTRE SANTE

Le nouveau processus **PWP (Pure Water Process)** réduit considérablement le relâche de nickel dans les eaux potables. De plus, le nouveau processus **PWP**, entièrement développé dans le laboratoire spécialisé dans la recherche, est constitué par un traitement qui crée un dépôt de nickel électrolytique ajouté de produits spéciaux qui limitent le relâche de ions nickel à contact avec l'eau.

CISAL TAKES CARE FOR YOUR HEALTH

The new process **PWP (Pure Water Process)** remarkably reduces nickel's release in drinkable water. The new process **PWP**, completely developed in a specific research laboratory, is endowed with a treatment which make a deposit of electrolytic nickel combined with specific products reducing the release of nickel's ions with water's contact.

CISAL DENKT AN DEINE GESUNDHEIT

Durch den neuen Prozess **PWP (Pure Water Process)** reduziert man die Nickelabgabe im Trinkwasser. Der neue Prozess **PWP** wurde in einem kompetenten Prüfungslabor entwickelt und besteht aus einer Phase: Eine Ablagerung von elektrolytischen Nickel die zusammen mit der Anwendung von Sonderprodukten die Entfernung von Nickelson in Verbindung mit Wasser reduzieren.



cisal
RUBINETTERIA
CISAL. L'ACQUALITÀ.®

Rubinetteria CISAL S.p.A

28010 Pella frazione Alzo (Novara) - ITALY

Via P. Durio, 160

Tel. 0322.918111

Telefax 0322.969518

E-mail: cisal@cisal.it - www.cisal.it

CISAL Sanitär Armaturen Vertriebs-GmbH

Gewerbestrasse 8

91452 Wilhelmsdorf - Germany

Tel. 09102/9382-0

Telefax 09102/9382-82

E-mail: info@cisal.de - www.cisal.de



Cod. 0100318000 Ediz. 2.2

